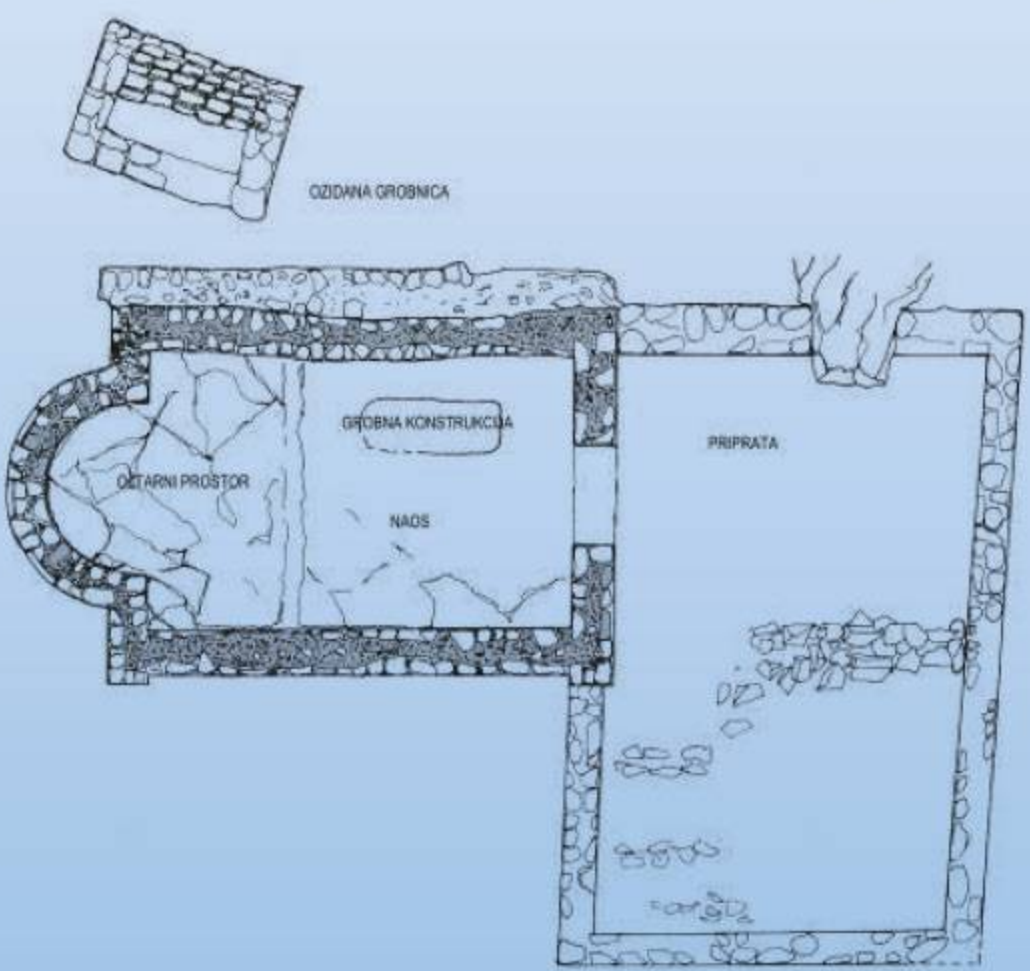


# Намастир



Од давнина су мјештани Кошутиха и околних села говорили да се на овом мјесту некада давно налазио велики манастир кога су називали *Намастир*, *Намостир*, *Ком Манастир* или *Манастир Чечево*. Ничег није било да ту причу потврди све док 2005. године археолози Полимског музеја нису открили остатке вјероватно најстарије цркве у читавом Полимљу.



Приликом ископавања, пронађени су остаци два храма. На око метар дубине откривени су темељи великог, старијег храма. Остаци зидова и малтерног пода указују да је ова једнобродна грађевина била

Since ancient times the inhabitants of Košutić and the surrounding villages used to say that in this very place once upon a time a large monastery called *Namastir*, *Namostir*, *Kom Monastery* or *Čečevo Monastery* was located. There was nothing to confirm this story until 2005 when archaeologists at the Museum of the Polimlje Region discovered the remnants of probably the oldest church in the whole of the Polimlje Region.

During the excavation the remains of two temples were found. At a depth of around a metre the foundations of a large, older temple were discovered. The remains of walls and a mortar floor suggest that this single-nave building was

дуга 14 а широка 6,5 метара. У самој цркви пронађена су три необична гвоздена држача свијећа у облику крста чији се краци завршавају окулисима, карактеристичним за ране, стилизоване представе „Христовог гроба“. На простору око цркве пронађено је мноштво керамичког материјала који припада бронзаном и позно-античком периоду. Претпоставља се да је црква подигнута у периоду од 4. до 6. вијека, у доба раног хришћанства и византијске доминације овим просторима, а да је страдала приликом продора Авара и Словена у ове крајеве.

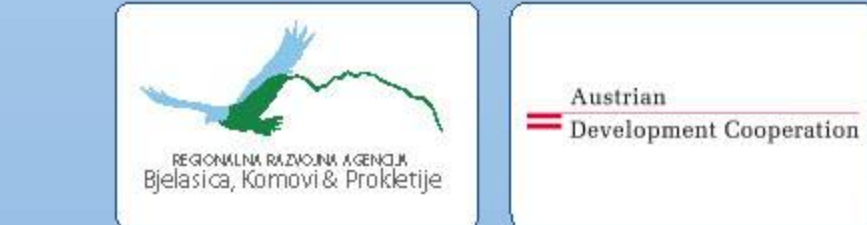
Налази потврђују да се на десетак метара удаљености од првобитне цркве, на централном дијелу платоа налазила мала једнобродна црква са припратом која је својом јужном страном била укупана у стрмину брда. Декоративне карактеристике

14 metres long and 6.5 metres wide. In the church itself three unusual iron cross-shaped candle holders were found, the points of which end with oculi, characteristic of early, stylised representations of Christ's tomb. In the area around the church many ceramic materials belonging to the Bronze Age and Late Antique period were found. It is assumed that the church was built in the period from the 4<sup>th</sup> to the 6<sup>th</sup> century, in the Early Christian Period and the Byzantine domination of the wider region, and that it was destroyed during the invasion of the Avars and Slavs in this region.

The findings confirm that some ten metres away from the original church, in the central part of the plateau there was a small single-nave church with a narthex, which was dug into the slope of the hill on its southern side. Decorative features from the façade imply the Pre-Romanesque and Romanesque periods, therefore

са фасаде указују на прероманички и романички период, па се претпоставља да је црква саграђена између 9. и 11. вијека. Сматра се да је припрата подигнута крајем 13. или почетком 14. вијека када је овај крај постао метох манастира

Дечани. Тада су се у близини манастира налазили царски конаци, у којима је кажу, ноћивао и сам цар Душан.



It is supposed that the church was built between the 9<sup>th</sup> and 11<sup>th</sup> centuries. It is thought that the narthex was built at the end of the 13<sup>th</sup> or at the beginning of the 14<sup>th</sup> century when this area became the possession of Dečani Monastery. Then in the vicinity of the monastery there were the emperor's houses, where it is said that Emperor Dušan himself used



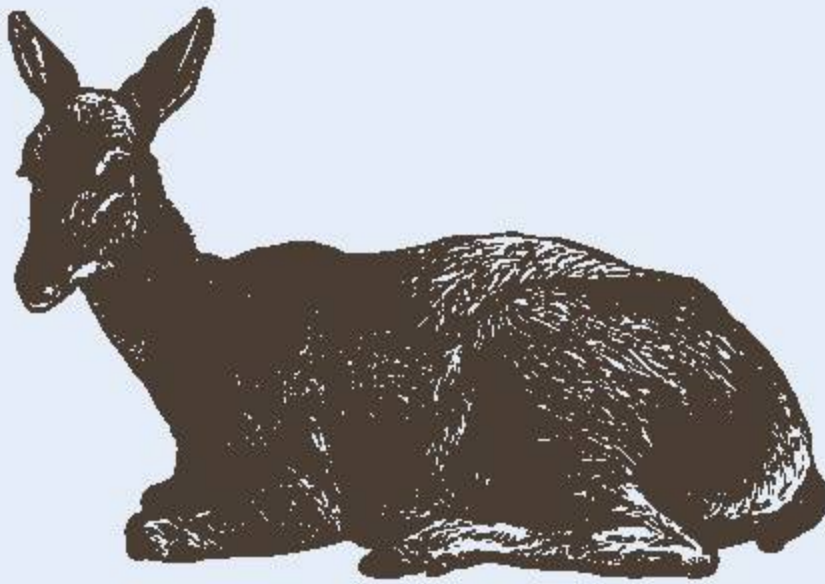
И данас се то мјесто назива Царево кућиште. Манастир је уништен у другој половини 15. вијека, падом града Бихора и продором Турака у Полимље. Због учесталих напада на цркве и манастире, народ је почео да гради цркве од дрвета, па се тако и сада на гробљу у Кошутихима виде остаци једне такве цркве-брвнаре.

Ова црква или манастир како поједини тврде, подигнута је на тешко приступачном платоу, који доминира околином и надире све комуникације ка Андријевици и Полимљу. Као природно утврђење које је лако бранити, скоро је сигурно да је овај простор коришћен као склониште још у бронзаном добу, а сматра се да је у периоду римске доминације овдје формирано утврђење које је опстало све до доласка Словена у 7. вијеку.

to spend the night. Even today that spot is called the Emperor's house remains. The monastery was destroyed in the second half of the 15<sup>th</sup> century, with the fall of the town of Bihor and the invasion of Ottoman Turks into the Polimlje Region. Due to frequent attacks on the churches and monasteries local people started to build churches out of wood, therefore even now in the cemetery in the village of Košutići the remnants of such a cabin-shaped church can be seen.

This church or the monastery, as some people claim, was built on a largely inaccessible plateau, which dominates the surroundings and overlooks all communications towards Andrijevica and Polimlje. As a natural fortification which is easy to protect it is almost certain that this area was used as a shelter as early as the Bronze Age, and it is thought that in the period of Roman domination a fortification was formed here which survived

# Namastir



Легенда каже да је село Кошутихе добило име по чувеном ловишту кошута које се ту налазило. Познати су били и соколови који су се гајили у овом крају, а прича се да су долазили чак из Цариграда по соколове из Плава и Кошутиха. Ако је судити по топонимима из околине, као што су *Сребреница* и *Царине*, осим манастира на овом простору у средњем вијеку постојао је и рудник и царинска постаја између Дукље и Рашке.

У близини манастира, у засеоку Саврдак 1861. године отворена је прва школа у овом крају. Пружала је широк спектар образовања због чега су је назвали *Васојевићка универза*. Поред редовне наставе овдје су се изучавале и разне војничке вјештине, гимнастика, рвање, мачевање као и вјештина састављања говора. Ова школа одиграла је значајну улогу у описмењавању народа, а у њој су се школовали и неки од највиђенијих васојевићких војвода.



until the arrival of the Slavs in the 7<sup>th</sup> century. The legend says that the village of Košutići was named after the famous deer hunting grounds which were located there. Falcons which were bred in this area were also well-known, and it is said that people used to come from as far afield as Istanbul for the falcons from Plav and Košutići. If one is to judge by the toponyms from the neighbouring area, like *Srebrenica* and *Carine*, besides the monastery in this area in the Middle Ages there were also a mine and a customs station between the states of Duklja and Raska.

In the vicinity of the monastery, in the hamlet of Savrdak, in 1861 the first school in this region was opened. It provided a broad spectrum of education, and was therefore called *The Universa of Vasojevići*. In addition to regular classes, various military skills, gymnastics, wrestling, fencing, as well as oratory were studied here. This school played an important role in providing literacy for the local people, and even some of the most renowned vojvodes (dukes) of the Vasojevići Region attended it.